

Distr.
GENERAL

E/C.12/1990/4/Rev.1
1 September 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА

Временные правила процедуры, принятые Комитетом на его
третьей сессии (1989 год)

(с поправками, принятыми Комитетом на его четвертой (1990 год)
и восьмой (1993 год) сессиях)

СОДЕРЖАНИЕ

Часть первая. ОБЩИЕ ПРАВИЛА

<u>Правило</u>	<u>Стр.</u>
I. СЕССИИ	
1. Продолжительность и место проведения сессий	5
2. Сроки проведения сессий	5
3. Уведомление о начале сессий	5
II. ПОВЕСТКА ДНЯ	
4. Предварительная повестка дня сессий	5
5. Утверждение повестки дня	6
6. Пересмотр повестки дня	6
7. Препровождение предварительной повестки дня и основных документов	6
8. Организация работы	6
III. ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА	
9. Члены Комитета	6
10. Срок полномочий	6
11. Заявление о непредвиденных вакансиях	7
12. Заполнение непредвиденных вакансий	7
13. Торжественное заявление	7
IV. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА	
14. Выборы должностных лиц	8
15. Срок полномочий	8
16. Положение Председателя в Комитете	8
17. Временное выполнение функций Председателя	8
18. Права и обязанности лица, временно выполняющего функции Председателя	8
19. Замена должностных лиц	8
V. СЕКРЕТАРИАТ	
20. Обязанности Генерального секретаря	8
21. Заявления	9
22. Информирование членов Комитета	9
23. Финансовые последствия предложений	9
VI. ЯЗЫКИ	
24. Официальные и рабочие языки	9
25. Устный перевод	9
26. Языки отчетов	10
27. Языки официальных решений и официальных документов	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Правило</u>	<u>Стр.</u>
VII. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	
28. Открытые и закрытые заседания	10
29. Опубликование информации о закрытых заседаниях	10
VIII. ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ	
30. Краткие отчеты о заседаниях и исправления к ним	10
IX. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА	
31. Распространение официальных документов	11
X. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ	
32. Кворум	11
33. Полномочия Председателя	11
34. Ограничение времени выступлений	11
35. Список ораторов	11
36. Выступление по порядку ведения заседания	12
37. Перерыв или закрытие заседаний	12
38. Перерыв в прениях	12
39. Прекращение прений	12
40. Порядок рассмотрения предложений	12
41. Представление предложений	13
42. Решения о компетенции	13
43. Снятие предложений	13
44. Повторное рассмотрение предложений	13
XI. ГОЛОСОВАНИЕ	
45. Право голоса	13
46. Принятие решений	14
47. Разделение голосов поровну	14
48. Порядок голосования	14
49. Порядок, соблюдаемый при голосовании, и выступления по мотивам голосования	14
50. Раздельное голосование по частям предложения	14
51. Порядок голосования по поправкам	14
52. Порядок голосования по предложениям	15
XII. ВЫБОРЫ	
53. Порядок выборов	15
54. Проведение выборов для заполнения только одной вакансии	15
55. Проведение выборов для заполнения двух или более вакансий	16

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Правило</u>	<u>Стр.</u>
XIII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ	
56. Специальные вспомогательные органы	16
XIV. ДОКЛАД КОМИТЕТА	
57. Ежегодный доклад Комитета	16
<u>Часть вторая. ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ФУНКЦИЯМ КОМИТЕТА</u>	
XV. ДОКЛАДЫ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА	
58. Представление докладов	17
59. Непредставление докладов	17
60. Форма и содержание докладов	17
61. Рассмотрение докладов	18
62. Присутствие представителей государств-участников при рассмотрении докладов	18
63. Запрос о дополнительной информации	18
64. Предложения и рекомендации	19
65. Общие замечания	19
XVI. ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 18 ПАКТА	
66. Представление докладов	19
67. Рассмотрение докладов	19
68. Участие специализированных учреждений	19
XVII. ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ	
69. Представление информации, документации и письменных заявлений	20
<u>Часть третья. ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ</u>	
XVIII. ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ	
70. Подчеркнутые заголовки правил	20
71. Поправки	20
72. Утверждение и внесение изменений Советом	20

Часть первая

ОБЩИЕ ПРАВИЛА

I. СЕССИИ

Продолжительность и место проведения сессий

Правило 1

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (ниже именуемый "Комитет") проводит ежегодно сессию продолжительностью до трех недель или, как это может быть установлено Экономическим и Социальным Советом (ниже именуемым "Совет"), с учетом количества докладов, которые предстоит рассмотреть Комитету. Сессии Комитета проводятся в Женеве или там, где решит Совет.

Сроки проведения сессий

Правило 2

Сессии Комитета созываются в сроки, установленные Советом в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций (ниже именуемым "Генеральный секретарь").

Уведомление о начале сессий

Правило 3

Генеральный секретарь уведомляет членов Комитета о времени первого заседания каждой сессии. Такое уведомление направляется не менее чем за шесть недель до начала сессии.

II. ПОВЕСТКА ДНЯ

Предварительная повестка дня сессий

Правило 4

Предварительная повестка дня каждой сессии подготавливается Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета и включает в себя:

- a) любой пункт, который Комитет решил включить на предыдущей сессии;
- b) любой пункт, предложенный Советом во исполнение им своих обязанностей в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах (ниже именуемым "Пакт");
- c) любой пункт, предложенный Председателем Комитета;
- d) любой пункт, предложенный государством - участником Пакта;

e) любой пункт, предложенный одним из членов Комитета;

f) любой пункт, предложенный Генеральным секретарем.

Утверждение повестки дня

Правило 5

Первым пунктом предварительной повестки дня любой сессии является утверждение повестки дня, за исключением избрания должностных лиц, когда это требуется в соответствии с правилом 14 настоящих правил.

Пересмотр повестки дня

Правило 6

Во время сессии Комитет может пересматривать повестку дня и, в случае необходимости, добавлять, исключать или откладывать пункты.

Препровождение предварительной повестки дня и основных документов

Правило 7

Предварительная повестка дня и основные документы, относящиеся к включенным в нее пунктам, как можно раньше препровождаются Генеральным секретарем членам Комитета.

Организация работы

Правило 8

В начале каждой сессии Комитет рассматривает соответствующие организационные вопросы, включая расписание своих заседаний и возможность проведения общих прений о принятых мерах и о прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, признанных в Пакте.

III. ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА

Члены Комитета

Правило 9

Членами Комитета являются 18 экспертов, избираемых Советом в соответствии с пунктами b) и c) его резолюции 1985/17.

Срок полномочий

Правило 10

Срок полномочий членов, избранных в Комитет, начинается с 1 января после их избрания и истекает 31 декабря после избрания членов, которые должны их сменить в качестве членов Комитета.

Заявление о непредвиденных вакансиях

Правило 11

1. Если по единогласному мнению других членов Комитета какой-либо его член прекратил исполнение своих функций по какой-либо причине, помимо временного отсутствия, Председатель Комитета уведомляет Генерального секретаря, который объявляет затем место этого члена вакантным.

2. В случае смерти или выхода в отставку члена Комитета Председатель немедленно уведомляет Генерального секретаря, который объявляет это место вакантным со дня смерти или с того дня, когда выход в отставку становится действительным. Члены Комитета представляют письменное уведомление о своей отставке непосредственно Председателю или Генеральному секретарю, и только после получения подобного уведомления предпринимаются шаги по объявлению данного места вакантным.

Заполнение непредвиденных вакансий

Правило 12

1. Если какое-либо место объявляется вакантным в соответствии с правилом 11 настоящих правил, а срок полномочий подлежащего замене члена не истекает в течение шести месяцев после такого объявления, Генеральный секретарь уведомляет каждого участника той региональной группы государств, которой в соответствии с пунктом b) резолюции 1985/17 Совета принадлежит вакантное место в Комитете. Эти государства-участники могут в течение двух месяцев представить кандидатуры в соответствии с положениями пунктов b) и c) вышеупомянутой резолюции.

2. Генеральный секретарь составляет в алфавитном порядке список выдвинутых таким образом лиц и представляет этот список Совету. Совет затем проводит выборы для заполнения вакансии в Комитете в соответствии с процедурой, установленной в пункте c) его резолюции 1985/17. Выборы проводятся на сессии Совета по истечении срока представления кандидатур для заполнения вакансии.

3. Член Комитета, избранный для заполнения вакансии, объявленной в соответствии с правилом 11 настоящих правил, занимает должность в течение остающегося срока полномочий члена, который освободил место в Комитете.

Торжественное заявление

Правило 13

Прежде чем приступить к исполнению своих обязанностей, каждый член Комитета делает на открытом заседании Комитета следующее торжественное заявление:

"Торжественно заявляю, что буду исполнять свои обязанности в качестве члена Комитета по экономическим, социальным и культурным правам беспристрастно и добросовестно".

IV. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Выборы должностных лиц

Правило 14

Комитет избирает из числа своих членов Председателя, трех заместителей Председателя и докладчика с должным учетом справедливого географического представительства.

Срок полномочий

Правило 15

Должностные лица Комитета избираются сроком на два года. Они могут быть переизбраны. Однако никто из них не может оставаться в должности, если он перестал быть членом Комитета.

Положение Председателя в Комитете

Правило 16

Председатель выполняет функции, возложенные на него в соответствии с правилами процедуры и решениями Комитета. При выполнении своих функций Председатель остается подчиненным Комитету.

Временное выполнение функций Председателя

Правило 17

Если во время сессии Председатель не может присутствовать на заседании или на какой-либо его части, он поручает одному из заместителей Председателя выполнять свои функции.

Права и обязанности лица, временно выполняющего функции Председателя

Правило 18

Заместитель Председателя, действующий в качестве Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Замена должностных лиц

Правило 19

Если кто-либо из должностных лиц Комитета перестает или заявляет о своей неспособности функционировать в качестве члена Комитета или по какой-либо причине не может более действовать в качестве должностного лица, то на оставшийся срок его полномочий избирается новое должностное лицо.

V. СЕКРЕТАРИАТ

Обязанности Генерального секретаря

Правило 20

1. Секретариат Комитета и таких вспомогательных органов, которые могут быть учреждены Комитетом, обеспечивается Генеральным секретарем.
2. Генеральный секретарь обеспечивает Комитет необходимым персоналом и средствами для эффективного осуществления им своих функций, учитывая при этом необходимость придания его работе необходимой гласности.

Заявления

Правило 21

Генеральный секретарь или его представитель присутствуют на всех заседаниях Комитета и в соответствии с правилом 33 настоящих правил могут делать устные или письменные заявления на заседаниях Комитета или его вспомогательных органов.

Информирование членов Комитета

Правило 22

Генеральный секретарь несет ответственность за своевременное информирование членов Комитета о любых вопросах, которые могут быть переданы на рассмотрение Комитета.

Финансовые последствия предложений

Правило 23

До утверждения Комитетом или каким-либо из его вспомогательных органов любого предложения, связанного с расходованием средств, Генеральный секретарь составляет и рассылает членам Комитета или вспомогательного органа как можно скорее смету расходов, связанных с этим предложением. Председатель обязан обращать внимание членов на эту смету и ставить ее на обсуждение, когда данное предложение рассматривается Комитетом или вспомогательным органом.

VI. ЯЗЫКИ

Официальные и рабочие языки

Правило 24

Английский, арабский, испанский, русский и французский языки являются официальными языками, а английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками Комитета.

Устный перевод

Правило 25

1. Заявления, которые делаются на одном из официальных языков, переводятся устно на другие официальные языки.
2. Оратор может сделать заявление на другом языке, помимо официального, если он обеспечивает устный перевод на один из официальных языков. Устные переводчики Секретариата при переводе на другие официальные языки могут взять за основу устный перевод на первый из использованных официальных языков.

Языки отчетов

Правило 26

Краткие отчеты о заседаниях Комитета составляются и распространяются на английском, испанском и французском языках.

Языки официальных решений и официальных документов

Правило 27

Все официальные решения Комитета, представляемые Совету, выпускаются на официальных языках Совета. Все другие официальные документы Комитета выпускаются на рабочих языках, и по решению Совета любой такой документ может быть выпущен на всех официальных языках Совета.

VII. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Открытые и закрытые заседания

Правило 28

Заседания Комитета и его вспомогательных органов являются открытыми, если Комитет не примет иного решения.

Опубликование коммюнике о закрытых заседаниях

Правило 29

В конце каждого закрытого заседания Комитет или его вспомогательный орган может опубликовать через посредство Генерального секретаря коммюнике о работе Комитета на его закрытых заседаниях для сведения средств массовой информации и общественности.

VIII. ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ

Краткие отчеты о заседаниях и исправления к ним

Правило 30

1. Генеральный секретарь обеспечивает Комитет краткими отчетами о его заседаниях, которые представляются Совету в то же время, что и доклад Комитета.

2. В краткие отчеты о заседаниях могут вноситься исправления, которые представляются участниками заседаний в Секретариат на языке, на котором был выпущен краткий отчет. Исправления к отчетам о заседаниях сводятся в единый документ, который выпускается вскоре после окончания работы соответствующей сессии.

IX. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА

Распространение официальных документов

Правило 31

Доклады, официальные решения и все другие официальные документы Комитета являются документами, предназначенными для общего распространения, если Комитет не примет иного решения.

X. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Кворум

Правило 32

Двенадцать членов Комитета составляют кворум.

Полномочия Председателя

Правило 33

Председатель открывает и закрывает каждое заседание Комитета, направляет дискуссию, обеспечивает соблюдение настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель, при условии соблюдения настоящих правил, контролирует работу Комитета и поддерживает порядок на его заседаниях. В ходе обсуждения любого пункта Председатель может предложить Комитету ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений каждого оратора по любому вопросу и прекратить запись ораторов. Он принимает решение по порядку ведения заседания, а также имеет право вносить предложения о приостановлении или прекращении прений или о том, чтобы закрыть или прервать заседание. Прения ограничиваются вопросом, находящимся на рассмотрении Комитета, и Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Ограничение времени выступлений

Правило 34

Комитет может ограничить время, предоставляемое каждому оратору по любому вопросу. Когда прения ограничиваются, а оратор выходит за рамки предоставленного ему времени, Председатель немедленно призывает его к порядку.

Список ораторов

Правило 35

В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и с согласия Комитета объявить о прекращении записи ораторов. Председатель может, однако, предоставить слово для ответа любому члену Комитета или представителю, если заявление, сделанное после прекращения записи ораторов, дает для этого основание. Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются из-за отсутствия других ораторов, Председатель объявляет о прекращении прений. В этом случае прекращение прений имеет такое же значение, как и прекращение прений с согласия Комитета.

Выступление по порядку ведения заседания

Правило 36

Во время обсуждения любого вопроса каждый член Комитета в любое время может взять слово по порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно решается Председателем в соответствии с правилами процедуры. Любое возражение против постановления Председателя немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не отменяется большинством присутствующих членов Комитета. Член Комитета, выступающий по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса.

Перерыв или закрытие заседаний

Правило 37

Во время обсуждения любого вопроса каждый член Комитета может внести предложение о перерыве или закрытии заседания. Такие предложения не подлежат обсуждению и немедленно ставятся на голосование.

Перерыв в прениях

Правило 38

При обсуждении любого вопроса каждый член Комитета может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Кроме лица, внесшего такое предложение, один член Комитета может высказаться за предложение и один - против, после чего это предложение немедленно ставится на голосование.

Прекращение прений

Правило 39

1. Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются из-за отсутствия других ораторов, Председатель объявляет о прекращении прений. В этом случае прекращение прений имеет такое же значение, как и прекращение прений с согласия Комитета.

2. Каждый член Комитета может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразили ли другие члены Комитета или представители желание выступить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование.

Порядок рассмотрения предложений

Правило 40

При условии соблюдения правила 36 настоящих правил нижеследующие предложения имеют приоритет в указанном порядке перед всеми другими представляемыми на заседании предложениями:

- a) прервать заседание;
- b) закрыть заседание;
- c) прервать прения по обсуждаемому пункту;
- d) прекратить прения по обсуждаемому пункту.

Представление предложений

Правило 41

Предложения и существенные поправки или предложения, вносимые членами Комитета, представляются в письменном виде и передаются в Секретариат, и их рассмотрение, когда поступила такая просьба от любого члена Комитета, откладывается до очередного заседания на следующий день, если Комитет не примет иного решения.

Решения о компетенции

Правило 42

При условии соблюдения правила 40 настоящих правил любое предложение члена Комитета, требующее решения вопроса о компетенции Комитета принять какое-либо внесенное в Комитет предложение, ставится на голосование непосредственно перед голосованием по внесенному предложению.

Снятие предложений

Правило 43

Любое предложение, внесенное членом Комитета, может быть снято им в любое время до начала голосования при условии, что в это предложение не были внесены поправки. Предложение, которое было таким образом снято, может быть вновь внесено другим членом Комитета.

Повторное рассмотрение предложений

Правило 44

После того, как предложение было принято или отклонено, оно не может рассматриваться вновь на той же сессии, если Комитет не примет иного решения. Разрешение высказаться относительно предложения о новом рассмотрении предоставляется только двум ораторам, выступающим за это предложение, и двум ораторам, выступающим против этого предложения, после чего оно немедленно ставится на голосование.

XI. ГОЛОСОВАНИЕ

Право голоса

Правило 45

Каждый член Комитета имеет один голос.

Принятие решений

Правило 46

Решения Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов Комитета. Однако Комитет будет стремиться осуществлять свою работу, опираясь на принцип консенсуса.

Разделение голосов поровну

Правило 47

Если по каким-либо вопросам, не относящимся к выборам, голоса разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

Порядок голосования

Правило 48

1. При условии соблюдения правила 53 настоящих правил голосование в Комитете обычно проводится поднятием рук за исключением случаев, когда какой-либо член Комитета может потребовать поименного голосования, которое проводится в английском алфавитном порядке фамилий членов Комитета, начиная с того члена, фамилия которого определяется по жребию Председателем.

2. При поименном голосовании в протоколе отмечается, как голосует каждый участвующий в голосовании член Комитета.

Порядок, соблюдаемый при голосовании, и выступления по мотивам голосования

Правило 49

После того, как голосование началось, его нельзя прерывать, за исключением случаев, когда кто-либо из членов Комитета поднимает вопрос по

порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. До начала голосования или после его окончания Председатель может разрешить членам Комитета сделать краткие заявления исключительно по мотивам голосования.

Раздельное голосование по частям предложения

Правило 50

Части любого предложения голосуются раздельно, если какой-либо член Комитета требует разделить это предложение. Принятые части предложения ставятся затем на голосование как одно целое; если все постановляющие части предложения отклоняются, предложение считается отклоненным в целом.

Порядок голосования по поправкам

Правило 51

1. Когда в предложение вносится одна поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Когда в предложение вносится две или более поправок, то сначала Комитет ставит на голосование поправку, наиболее отличающуюся по существу от первоначального предложения, затем следующую по степени отличия поправку и так до тех пор, пока не будут поставлены на голосование все поправки. Если принимается одна или более поправок, то проводится голосование по измененному предложению.
2. Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно лишь добавляет что-либо к нему, исключает что-либо из него или изменяет его часть.

Порядок голосования по предложениям

Правило 52

1. Если два или более предложений относятся к одному и тому же вопросу, то Комитет, если не будет принято иного решения, ставит на голосование эти предложения в порядке их внесения.
2. Комитет после каждого голосования по одному предложению может решить, будет ли он проводить голосование по следующему предложению.
3. Любое предложение, требующее, чтобы по существу данных предложений никакого решения не принималось, рассматривается, однако, как внесенное на голосование ранее и ставится на голосование прежде вышеуказанных предложений.

XII. ВЫБОРЫ

Порядок выборов

Правило 53

Выборы проводятся тайным голосованием, если Комитет не примет иного решения в случае выборов для заполнения вакансии, на которую выдвинута только одна кандидатура.

Проведение выборов для заполнения только одной вакансии

Правило 54

1. Когда необходимо заполнить только одну вакансию и ни один кандидат не получает при первом голосовании требуемого большинства, проводится второе голосование, ограниченное двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов.
2. Если второе голосование заканчивается безрезультатно, а требуется большинство голосов присутствующих членов, то проводится третье голосование, во время которого голоса могут подаваться за любого кандидата, имеющего право быть избранным. Если и третье голосование не дает требуемых результатов, то следующее голосование ограничивается двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов во время третьего голосования, после чего проводится следующее ограниченное, а затем неограниченное голосование до тех пор, пока какой-либо кандидат не окажется избранным.
3. Если второе голосование окажется безрезультатным, а требуется большинство в две трети, то голосование продолжается до тех пор, пока какой-либо кандидат не получит необходимое большинство в две трети. Во время последующих трех голосований голоса могут подаваться за любого кандидата, имеющего право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дают требуемых результатов, то следующие три голосования ограничиваются двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании, после чего проводятся три следующих неограниченных голосования и т.д. до тех пор, пока какой-либо кандидат не окажется избранным.

Проведение выборов для заполнения двух или более вакансий

Правило 55

Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях две или более вакансий, то избираются те кандидаты, которые при первом голосовании получили требуемое большинство голосов. Если число кандидатов, получивших необходимое большинство голосов, оказывается менее числа членов Комитета, подлежащих избранию, то для заполнения остающихся вакансий проводятся дополнительные голосования, причем эти голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущем голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению вакансий; однако после третьего безрезультатного голосования голоса могут подаваться за любого кандидата, имеющего право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дают требуемых результатов, то следующие три голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению вакансий. После этого проводятся три следующих неограниченных голосования и т.д. до тех пор, пока все вакансии не будут заполнены.

XIII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Специальные вспомогательные органы

Правило 56

1. В соответствии с пунктом 2 правила 24 правил процедуры Экономического и Социального Совета Комитет может учреждать специальные вспомогательные органы, которые он сочтет необходимыми для осуществления своих функций, и определять их состав и полномочия.
2. Каждый вспомогательный орган сам избирает своих должностных лиц и принимает свои правила процедуры. В противном случае применяются настоящие правила процедуры с учетом имеющихся различий.

XIV. ДОКЛАД КОМИТЕТА

Ежегодный доклад

Правило 57

1. Комитет представляет Совету ежегодный доклад о своей деятельности, содержащий, среди прочего, заключительные соображения Комитета, относящиеся к докладу каждого государства-участника. К докладу Комитета прилагается список государств - участников Пакта наряду с сообщением о состоянии дел с представлением докладов государствами-участниками.
2. Комитет также включает в свой доклад предложения и рекомендации общего характера, как это предусмотрено правилом 64 настоящих правил процедуры.

Часть вторая

ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ФУНКЦИЯМ КОМИТЕТА

XV. ДОКЛАДЫ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ
СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 16 И 17 ПАКТА

Представление докладов

Правило 58

1. В соответствии со статьей 16 Пакта государства-участники представляют Совету для рассмотрения Комитетом доклады о принимаемых ими мерах и о прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, признанных в Пакте.
2. В соответствии со статьей 17 Пакта и резолюцией 1988/4 Совета государства-участники представляют свои первоначальные доклады в двухлетний период после вступления Пакта в силу для соответствующего государства-участника, а затем периодические доклады с интервалом в пять лет.

Непредставление докладов

Правило 59

1. На каждой сессии Генеральный секретарь сообщает Комитету о всех случаях непредставления докладов, подлежащих представлению в соответствии с правилом 58 настоящих правил. В таких случаях Комитет может рекомендовать Совету направить соответствующему государству-участнику через Генерального секретаря напоминание относительно представления таких докладов.
2. Если после напоминания, о котором говорится в пункте 1 настоящего правила, государство-участник не представляет доклада, подлежащего представлению в соответствии с правилом 58 настоящих правил, Комитет фиксирует это в ежегодном докладе, который он представляет Совету.

Форма и содержание докладов

Правило 60

1. Комитет может с согласия Совета через Генерального секретаря информировать государства-участники о своих пожеланиях в отношении формы и содержания докладов, подлежащих представлению в соответствии со статьей 16 Пакта и программой, установленной в резолюции 1988/4 Совета.
2. Общие руководящие принципы, касающиеся докладов государств-участников, могут, когда это необходимо, рассматриваться Комитетом с целью внесения предложений по их улучшению.

Рассмотрение докладов

Правило 61

1. Комитет рассматривает доклады, представляемые государствами - участниками Пакта в соответствии с программой, установленной в резолюции 1988/4 Совета.

2. Комитет рассматривает доклады, представляемые государствами-участниками согласно статье 16 Пакта, обычно в порядке их получения Генеральным секретарем.

3. Доклады государств-участников, намеченные для рассмотрения Комитетом, должны передаваться членам Комитета не менее чем за шесть недель до начала сессии Комитета. Любые доклады государств-участников, которые получены Генеральным секретарем для обработки менее чем за 12 недель до начала сессии, представляются на рассмотрение Комитета на его сессии в следующем году.

Присутствие представителей государств-участников при рассмотрении докладов

Правило 62

1. Представители государств, представляющих доклады, имеют право присутствовать на заседаниях Комитета при рассмотрении их докладов. Эти представители должны иметь возможность выступать с заявлениями по докладом, представленным их государствами, и отвечать на вопросы, которые могут быть им заданы членами Комитета.

2. Генеральный секретарь как можно раньше сообщает государствам-участникам о дате открытия и продолжительности сессии Комитета, на которой будут рассматриваться соответствующие доклады. Для участия в заседаниях, о которых говорилось в предыдущем пункте, представителям соответствующих государств-участников направляются специальные приглашения.

3. Когда какое-либо государство-участник согласилось с графиком рассмотрения его доклада Комитетом, Комитет приступает к рассмотрению такого доклада в намеченные сроки, даже в отсутствие представителя этого государства-участника.

Запрос о дополнительной информации

Правило 63

1. При рассмотрении доклада, представленного государством-участником в соответствии со статьей 16 Пакта, Комитет в первую очередь определяет, содержит ли этот доклад всю информацию, требуемую в соответствии с существующими руководящими принципами.

2. Если доклад государства - участника Пакта, по мнению Комитета, не содержит достаточной информации, Комитет может просить это государство представить дополнительную необходимую информацию, указав при этом, как и к какому сроку эта информация должна быть представлена.

Предложения и рекомендации

Правило 64

Комитет вносит предложения и рекомендации общего характера, основанные на рассмотрении им докладов, представленных государствами-участниками, и докладов, представленных специализированными учреждениями, в целях оказания помощи Совету, в выполнении, в частности, его обязанностей в соответствии со статьями 21 и 22 Пакта. Комитет может также представлять Совету для рассмотрения предложения, имеющие отношение к статьям 19 и 23 Пакта.

Замечания общего порядка

Правило 65

Комитет может разрабатывать замечания общего порядка, основанные на различных статьях и положениях Пакта, в целях оказания помощи государствам-участникам в выполнении их обязательств по предоставлению докладов.

**XVI. ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ
СОГЛАСНО СТАТЬЕ 18 ПАКТА**

Представление докладов

Правило 66

В соответствии с положениями статьи 18 Пакта и соглашениями, достигнутыми на его основе Советом, специализированным учреждениям предлагается представлять доклады о прогрессе на пути к достижению соблюдения положений Пакта, относящихся к сфере их деятельности. Эти доклады могут включать подробности принимаемых их компетентными органами решений и рекомендаций о таком осуществлении.

Рассмотрение докладов

Правило 67

Комитету поручается рассмотрение докладов специализированных учреждений, представляемых Совету в соответствии со статьей 18 Пакта и программой, установленной в резолюции 1988 (LX) Совета.

Участие специализированных учреждений

Правило 68

Заинтересованным специализированным учреждениям предлагается назначить своих представителей для участия в заседаниях Комитета. Представители специализированных учреждений могут делать заявления по вопросам, входящим в сферу деятельности их соответствующих организаций, в ходе обсуждения Комитетом доклада каждого государства - участника Пакта. Представители государств-участников, представляющих доклады Комитету, имеют право отвечать на заявления, сделанные специализированными учреждениями, или учитывать их.

XVII. ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Представление информации, документации и письменных заявлений

Правило 69

1. Неправительственные организации с консультативным статусом при Совете могут представлять Комитету письменные заявления, которые могут способствовать полному и универсальному признанию и реализации закрепленных в Пакте прав.

2. В дополнение к получению письменной информации, в начале каждой сессии предсессионной рабочей группы Комитета будет выделяться небольшой период времени, для того чтобы дать возможность неправительственным организациям представить членам рабочей группы соответствующую устную информацию.

3. Кроме того, на каждой своей сессии Комитет будет выделять часть времени во второй половине первого рабочего дня, для того чтобы получить возможность заслушать устную информацию, предоставляемую неправительственными организациями. Такая информация должна: а) конкретно быть увязана с положениями Пакта об экономических, социальных и культурных правах; б) иметь непосредственное отношение к вопросам, рассматриваемым Комитетом; с) быть достоверной; и d) не носить оскорбительного характера. Соответствующее заседание будет открытым и будет обеспечено устным переводом, однако его работа не будет отражена в кратких отчетах.

4. Комитет может рекомендовать Совету предложить соответствующим органам Организации Объединенных Наций и региональным межправительственным организациям представить ему в случае необходимости информацию, документацию и письменные заявления, относящиеся к деятельности Комитета в соответствии с Пактом.

Часть третья

ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ

XVIII. ТОЛКОВАНИЕ И ПОПРАВКИ

Подчеркнутые заголовки правил

Правило 70

Подчеркнутые заголовки настоящих правил, которые были включены исключительно для справочных целей, не принимаются во внимание при толковании правил.

Поправки

Правило 71

Настоящие правила процедуры могут быть изменены по решению Комитета, подлежащему утверждению Советом.

Утверждение и внесение изменений Советом

Правило 72

Настоящие правила процедуры подлежат утверждению Советом и остаются в силе до тех пор, пока не будут отменены или изменены решениями Совета.
